

Ann Sobrato High School

Boletín Informativo de Familia Bulldog

18 de agosto de 2026



El Estilo Sobrato: ¡Haz el bien, sé GRANDE!

Valiente · Responsable · Comprometido · Pensativo con los demás

Para ver el boletín en formato PDF, [haga clic aquí](#).

Para ver el boletín como un documento de Google, haga clic aquí

¡Síguenos en [Instagram](#) y [Facebook](#) @sobratohighschool!

Haga clic en los enlaces para leer en el boletín sobre...



[Actualizaciones del
Calendario](#)



[Conversaciones para tener
con su Alumno](#)



[Información Urgente](#)



[Información General](#)



[Actualizaciones de Grupos
para Padres/Familias](#)



[Actualizaciones de
Atletismo y Clubes](#)



[Recaudaciones de
Fondos](#)

Enlaces rápidos a recursos útiles

[Portal de Padres de Aeries](#)

[Formulario de Google para
boletines informativo](#)

(¡Gratis!) [Menú de Brunch y
Almuerzo](#)

[Noticias de Consejería](#)

[Noticias de Bienestar](#)

[Calendario de Instrucción
2026-2027](#)

Actualizaciones del Calendario

Fechas importantes generales para toda la escuela: [Calendario del sitio web
vinculado aquí](#)

<u>Fecha</u>	<u>Evento</u>	<u>Nota</u>
17-21 de agosto	Pruebas iReady para matemáticas	En clases de PreInt1, IM1, IM2, IM3, Álgebra financiera, Estadísticas CP
18 de agosto- 4 de septiembre	Campaña de recolección de útiles escolares	Haga clic aquí para el folleto. Haga clic aquí para la lista de deseos de Amazon.
20 y 21 de agosto	Horario de campanas modificado	Haga clic aquí para el horario de timbres.
21 de agosto	Back to School Student Rally	Durante la jornada escolar, haga clic aquí para el horario de timbres.
24-28 de agosto	Prueba iReady para inglés	Todos los niveles escolares
25 de agosto	Presentación del Código de Conducta, parte 2	Durante quinto periodo
28 de agosto	Club de Hogar y Escuela - Donas con Adultos	Haga clic aquí para ver el folleto.
2 de septiembre	Almuerzo prolongado	Haga clic aquí para el horario de timbres.
2 de septiembre	Noche de regreso a clases	5:00 p. m., haga clic aquí para el horario.
3 de septiembre	Presentación de 12.º grado durante tutoría	Presentación para estudiantes en el PAC durante la tutoría.
4 de septiembre	Almuerzo extendido - Club Rush	Haga clic aquí para el horario de timbres.
7 de septiembre	No escuela - Labor Day	
8 de septiembre	Presentación de 10.º grado durante tutoría	Presentación para estudiantes en el PAC durante la tutoría.
9 de septiembre	Horario de bloques modificado debido a la semana escolar de 4 días.	Haga clic aquí para el horario de timbres.
10 de septiembre	Presentación de 9.º grado durante tutoría	Presentación para estudiantes en el PAC durante la tutoría.

Próximas reuniones de padres/comunidad: [Calendario del sitio web vinculado aquí](#)

Reunión	Ubicación	Fecha
Consejo Escolar	Sala de conferencia	9/14, 4:15-5:45 pm
Reunión de padres de SMMA	Virtual	Por determinar.
Café con la administración de Sobrato y Club de Hogar y Escuela	Sala de conferencias de administración	8/21, 8:45-9:45 am
Reunión ELAC	E108	9/21, 5:30 pm
Boosters Atlético	Virtual	8/24, 7:00pm
Reunión del Comité de Celebración de Seniors	Por determinar.	Por determinar.

Asegúrese de visitar el [sitio web de Sobrato](#) y el [Calendario](#) ;Para otros próximos eventos! Para que se publique información en el boletín electrónico, envíe un correo electrónico a simmonss@mhusd.org.

Para ser agregado a la lista de distribución del Club de Hogar y Escuela para recibir actualizaciones escolares sobre las reuniones del Club de Hogar y Escuela y la Reunión de Celebración de Seniors, envíe un correo electrónico a: annsobratohsc@gmail.com

Conversaciones para tener con su estudiante

Lecciones del Código de Conducta y Manual del Estudiante

El 17 de agosto, los estudiantes vieron este [video](#) sobre el Código de Conducta de Sobrato High School. También verán este [video](#) con información adicional del Código de Conducta el 25 de agosto. Aquí hay algunas preguntas que puede hacerle a su estudiante sobre los videos:

1. **¿Cuál es una cualidad del lema de Sobrato "Haz el bien, sé GRANDE" en la que quieres centrarte este año escolar? ¿Qué harás para enfocarte en esta cualidad?**(Las opciones son **Valiente, Responsable, Comprometido, Pensativo con los demás**)
2. **¿Qué harías si vivieras una situación incómoda en la escuela? ¿A quién podrías acudir para obtener ayuda?**(Los estudiantes pueden presentar un reporte con su subdirector, o cualquier miembro del personal puede hacer un reporte de su parte).

Cómo inscribirse en un tutorial en Minga

Los estudiantes también tienen acceso a este [video](#) acerca de cómo inscribirse en las tutorías en Minga. Se recomienda que las familias pregunten a sus hijos al comienzo de la semana dónde asistirán las tutorías y si ya se han inscrito.

Información Urgente

Concentración de regreso a clases el viernes 21 de agosto

Este viernes tendremos un horario alternativo para incorporar el primer rally del año. Este es el [horario de las campanas](#). El jueves habrá una tutoría extendida y el viernes tendremos el rally. Los estudiantes que prefieran un espacio tranquilo durante el rally pueden dirigirse a uno y deben completar el formulario de Google publicado en su aula virtual de Google Classroom. Si su hijo/a necesita ayuda para completar este formulario, puede consultar con la Sra. Park-Johnson en la oficina AP.

Campaña de recolección de útiles escolares, del 18 de agosto al 4 de septiembre.

Agradecemos la sólida colaboración con las familias de Sobrato, y muchas nos han preguntado cómo pueden brindar apoyo adicional a los estudiantes y al personal. Aquí les presentamos algunas maneras de ayudar:

- Compre artículos de la [Lista de deseos de Amazon](#) y se entregan directamente en la recepción.
- Compra artículos en sitios web que no sean Amazon y envíe a Sobrato (401 Burnett Ave, Morgan Hill, CA 95037).
- Compre los artículos y entréguelos personalmente en la recepción.
- La fecha límite para comprar o donar es el viernes 4 de septiembre.



SOBRATO HIGH SCHOOL CAMPAÑA DE RECOLECCIÓN DE ÚTILES ESCOLARES

18 DE AGOSTO AL 4 DE SEPTIEMBRE

Agradecemos la sólida colaboración con las familias de Sobrato, y muchas nos han preguntado cómo pueden brindar apoyo adicional a los estudiantes y al personal. Aquí les presentamos algunas maneras de ayudar:

- Compre artículos de la Lista de deseos de Amazon y se entregan directamente en la recepción.
- Compra artículos en sitios web que no sean Amazon y envíe a Sobrato (401 Burnett Ave, Morgan Hill, CA 95037).
- Compre los artículos y entréguelos personalmente en la recepción.
- La fecha límite para comprar o donar es el viernes 4 de septiembre.

Lista de deseos de Amazon
bit.ly/sobratosupplies



ARTÍCULOS NECESARIOS

- Cuadernos:
 - Cuadernos de espiral
 - Cuadernos de composición
- Carpetas y archivadores
- Papel:
 - papel de hojas sueltas
 - papel cuadriculado
- Materiales para escribir y colorear:
 - Bolígrafos
 - Lápices
 - Resaltadores
 - Lápices de colores
 - Marcadores
- Tarjetas de índice
- Pegamento en barra

Back to School Night



Noche de regreso a clases el miércoles 2 de septiembre, de 5:00 a 7:00pm

Nos complace anunciar la Noche de Regreso a Clases el 2 de septiembre, de 5:00 a 7:00pm. Pueden consultar el programa que seguiremos esa noche [aquí](#).

Información útil:

- Los padres y tutores pueden encontrar el horario de su estudiante en el [Portal de Aeries](#). Para comenzar la noche, los padres y tutores deben dirigirse al aula de la primera hora de su estudiante (puede encontrar un mapa de Sobrato [aquí](#)). Al llegar, por favor regístrese. Si los estudiantes o sus tutores necesitan otra copia del horario, pueden solicitarla en la oficina de consejería.
- Tenga en cuenta que la Noche de Regreso a Clases es una oportunidad para informarse sobre los cursos de su estudiante. Esta noche no está diseñada para conferencias individuales; puede programar una cita si es necesario.

Información General

Política de la Junta Escolar sobre Dispositivos Inteligentes Personales y Otros Dispositivos de Comunicación

Les recordamos que los estudiantes no pueden usar dispositivos personales inteligentes ni otros dispositivos de comunicación, como teléfonos celulares, computadoras portátiles, AirPods, gafas inteligentes, relojes inteligentes, etc., durante las clases. Por favor [haga clic aquí](#) para ver el ParentSquare reciente que contiene información adicional.

Dejar/Recoger a sus estudiantes

Gracias por conducir con cuidado, seguir las leyes de tránsito y ayudar a mantener seguros a nuestros estudiantes.

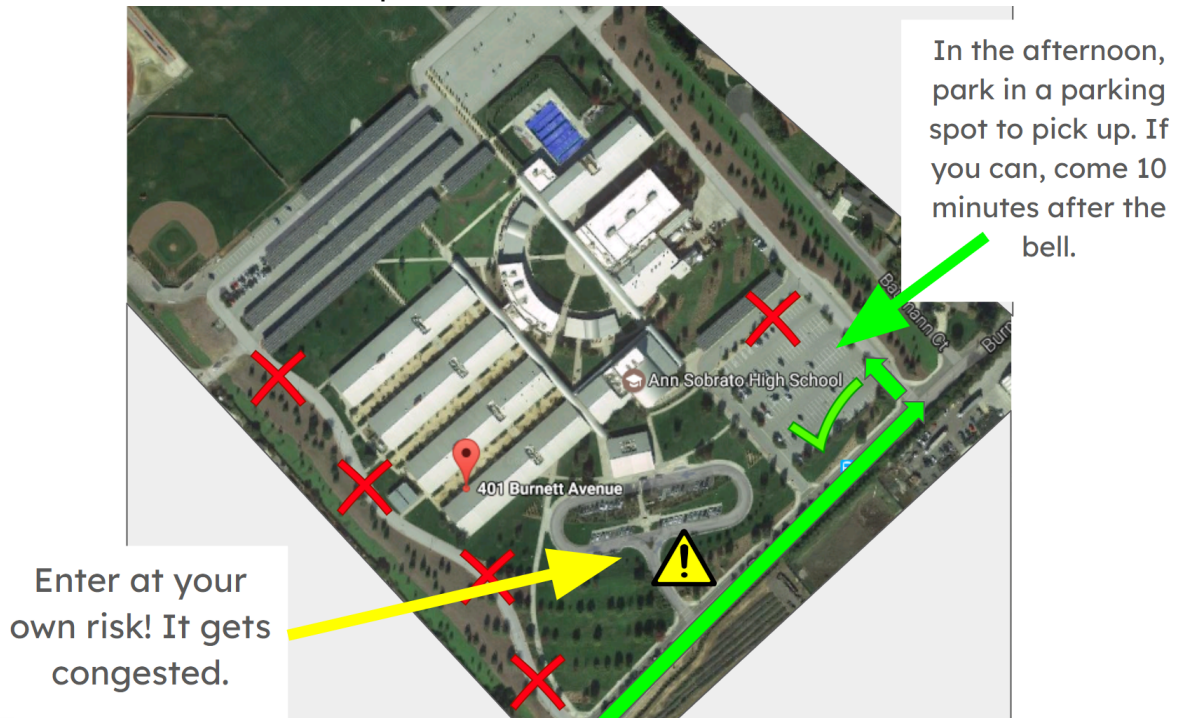
Por razones de seguridad y responsabilidad, nuestro personal no puede dirigir el tráfico de vehículos. El personal en los cruces peatonales está ahí para apoyar la seguridad de los peatones únicamente. Aquí hay información importante para ayudar con el tráfico:

¡Cada mañana llegan más de 1600 personas! En el estacionamiento para el personal, los autos solo deben estacionarse en los espacios designados y no deben bloquear el acceso a los autobuses ni a otros vehículos estacionados, ni estacionarse a los lados.

En nombre del Departamento de Policía de Morgan Hill, les recordamos que los vehículos no deben estacionarse para recoger estudiantes en las zonas prohibidas en Burnett Avenue, en ninguna zona roja ni en las comunidades vecinas. Se pueden emitir multas por incumplimiento de las normas de zonificación.

Dado que la seguridad es primordial, consulte el mapa a continuación. Por favor, deje y recoja a su hijo únicamente en las zonas designadas. **Consejo:** El tráfico es menos congestionado y es menos estresante si llegan a las 8:10 de la mañana y esperan hasta las 3:45 de la tarde para recoger a sus estudiantes.

- Acceso para estudiantes (X roja): Esta zona está abierta únicamente a estudiantes conductores y personal. Se requiere permiso.
- Círculo de oficina (Precaución amarilla): Esta zona tiene espacio limitado y provoca congestión.
- Estacionamiento principal (marcado con una marca verde): utilice este estacionamiento para dejar y recoger a los estudiantes. Cuenta con muchos espacios libres, ayuda a minimizar la congestión en Burnett Ave y permite que los autobuses escolares cumplan con sus horarios de ruta.



Autorización médica para la administración de medicamentos (2026-2027)

Si anticipa que su hijo o hija necesitará tomar medicamentos, usar un inhalador o un EpiPen durante el ciclo escolar 2026-2027, la Sección 49423 del CEC requiere que se complete un nuevo formulario de autorización médica para la administración de medicamentos cada año escolar. Puede usar el formulario a continuación o uno proporcionado por su médico. Todos los formularios de permiso de medicamentos deben estar firmados y fechados por el médico y por el padre, madre o tutor legal. [Haga clic aquí](#) para obtener el formulario que debe llenar y devolver.

[Calendario Académico 2026-2027](#)

MORGAN HILL UNIFIED SCHOOL DISTRICT

2026- 2027 TRADITIONAL CALENDAR

LEGEND

H - Legal Holiday

N - School Closed

M - Elementary Minimum Days

SN - Secondary Non-School Day Semester Day

EN - Elementary Non-School Day Conference Day

Non-School Day - Prof. Dev. for Teachers

★ First and last days of School

Q1 - Qtr 1 Ends

Q3 - Qtr 3 Ends

T1 - Trimester Ends

T2 - Trimester Ends

S1 - Semester 1 Ends

CAASP Testing X/XX - X/XX

T1 = 60 Days

T2 = 57 Days

T3 = 63 Days

Sem 1 = 83 Days

Sem 2 = 97 Days

JULY 2026							AUGUST							SEPTEMBER							OCTOBER						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4						1			1	2	3	4	5					1	2	3	
5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	4	5	6	7	8	9	10
12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17
19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	23	24
26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30				25	26	27	28	29	30	31
							30	31																			

NOVEMBER							DECEMBER							JANUARY 2027							FEBRUARY						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7	6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13
8	9	10	11	12	13	14	13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20
15	16	17	18	19	20	21	20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27
22	23	24	25	26	27	28	27	28	29	30	31			24	25	26	27	28	29	30	28						
29	30													31													

MARCH							APRIL							MAY							JUNE						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6		4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12
7	8	9	10	11	12	13	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19
14	15	16	17	18	19	20	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26
21	22	23	24	25	26	27	25	26	27	28	29	30		23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30			
28	29	30	31											30	31												

Approved by Board of Education: 09/04/2025
Subject to budget cuts and future negotiations.

Entregas para estudiantes

No se aceptarán entregas de artículos no relacionados con la escuela. Para mantener la seguridad en el campus, no se permite el uso de servicios de entrega de alimentos y bebidas (por ejemplo, DoorDash, etc.) durante el horario escolar. Los repartidores no podrán acceder al campus. No nos hacemos responsables de los cargos que se generen por el incumplimiento de esta norma. **Las familias no pueden dejar ningún tipo de comida.** Si los estudiantes necesitan comida, la cafetería de Sobrato ofrece comidas calientes, sándwiches, refrigerios y leche todos los días escolares durante el almuerzo y la merienda. Todas las comidas son gratuitas para todos los estudiantes.

Política de asistencia

La asistencia regular a clases es esencial para el éxito académico. Se espera que los estudiantes mantengan una asistencia del 90% o superior para conservar su estatus académico. Esto incluye tanto las ausencias justificadas como las injustificadas. Si la asistencia es inferior a este porcentaje, perderán la elegibilidad para actividades extracurriculares, como deportes, bailes, excursiones, permisos de trabajo y otras actividades escolares.

Las siguientes son justificaciones aprobadas por el estado: enfermedad, citas médicas, funerales, celebraciones religiosas y comparecencias ante el tribunal.

- **6 ausencias injustificadas en una clase** = pérdida de la elegibilidad para actividades extracurriculares, como deportes, bailes, excursiones, permisos de trabajo y otras actividades escolares.
- **8 ausencias injustificadas** = posible pérdida del crédito del curso (calificación de F). Los estudiantes no serán dados de baja del curso.
-

Los tutores son responsables de monitorear la asistencia de sus hijos a través del portal Aeries.

- Para justificar las ausencias, los tutores pueden llamar o visitar la Oficina de Asistencia. Pueden comunicarse al (408) 201-6221 en cualquier momento, de día o de noche. El personal de asistencia está disponible de 8:00 a. m. a 4:00 p. m. o pueden dejar un mensaje de voz en cualquier momento. Para español, llame al (408) 201-6200, extensión 41509.
- Los tutores también pueden enviar una nota firmada o escribir a Noemi Gallardo (gallardon@mhusd.org) o Bianca Cardoza (cardoza@mhusd.org).

Pueden visitar el [sitio web](#) de Sobrato para consultar la política de asistencia completa.

2026-2027 Día de Retoma para fotos escolares

¡El día de retoma de fotos escolares será el martes 22 de septiembre! Este día de retoma de fotos es para:

- Estudiantes recién registrados
- Estudiantes que se perdieron todos los demás días de fotos y esta es su primera foto
- Estudiantes que pidieron fotos y desean repetir la sesión y devolver su paquete de fotos para una reimpresión.

Cualquier estudiante que no haya podido asistir a la sesión de orientación y se haya tomado una foto para Aeries con una computadora portátil o una cámara web, aún necesita que el fotógrafo le tome la foto para poder aparecer en el anuario.

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con Sue Baynes bayness@mhusd.org o al 408-201-6205.

Actualizaciones de Grupos para Padres/Familias

¡Únase a nuestro equipo de ELAC!

¡Estamos buscando familias que quieran participar en nuestro Comité Asesor de Estudiantes Aprendices de Inglés (ELAC)! Actualmente tenemos puestos disponibles para presidente, vicepresidente y secretario/a.

Esta es una excelente oportunidad para participar, compartir sus ideas y ayudar a nuestra escuela a apoyar mejor a nuestros estudiantes aprendices de inglés y a sus familias.

Próxima reunión:

21 de septiembre a las 5:30 p. m.
Salón E108

ELAC se reúne una vez al mes y las reuniones se llevan a cabo en español. Si le interesa participar en ELAC o servir como presidente, vicepresidente o secretario/a, acompáñenos el 21 de septiembre.



Este año, el Consejo Escolar tiene dos (2) vacantes para representantes de padres. El Consejo Escolar es un grupo integrado por maestros, padres, administradores y miembros de la comunidad interesados que trabajan juntos para desarrollar y supervisar el plan de mejora de la escuela. Es un grupo de toma de decisiones legalmente obligatorio para cualquier escuela que recibe fondos federales. **Si le interesa formar parte del consejo, complete [esta solicitud](#) antes de las 12:00 p. m. del domingo 23 de agosto.** Una vez recopiladas las solicitudes, se enviará una boleta electoral a todos los padres para que voten. Los padres pueden servir hasta dos años en el consejo antes de que sea necesaria la reelección.

Las reuniones se llevarán a cabo en la Sala de Conferencias Administrativas, generalmente el primer o segundo lunes de cada mes, de 4:15 p. m. a 5:45 p. m. ¡Es una excelente oportunidad para conocer más sobre la escuela, sus programas, presupuestos y mucho más!

Elecciones del Club de Hogar y Escuela ¡Únete!

El Club de Hogar y Escuela de Sorbato busca padres y tutores interesados en ocupar puestos de liderazgo para el año escolar 2026-2027. Las nominaciones se recibirán durante la reunión del Club de Hogar y Escuela el viernes 21 de agosto de 2026 a las 8:45 a. m. en la Sala de Conferencias Administrativas. Si no puede asistir a esta reunión, envíe un correo electrónico a Sandra Simmons (simmonss@mhusd.org) para informarle su interés en uno de los puestos.

Elegiremos los siguientes cargos:

Junta Directiva

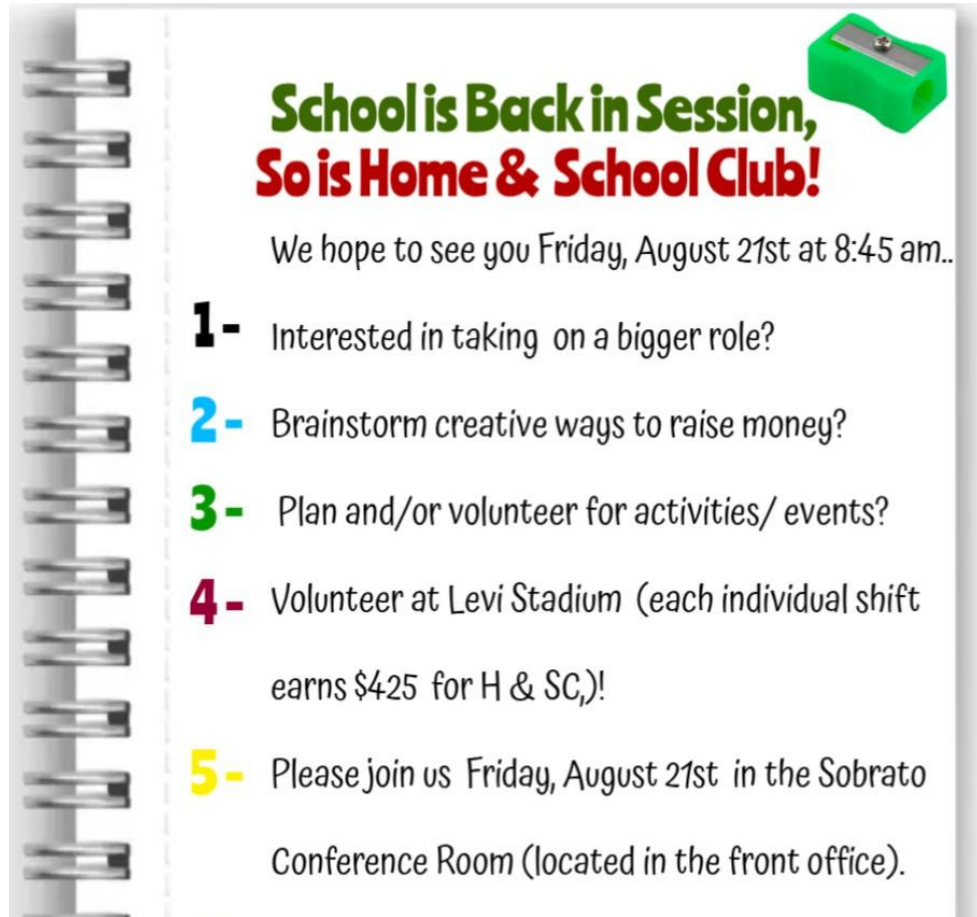
- Presidente
- Primer Vicepresidente
- Segundo Vicepresidente
- Secretario
- Tesorero

Presidentes de Comités

- Hospitalidad
- Recaudación de Fondos
- Comité de la Noche de Graduación
- Salud y Seguridad

- Membresía

Participar en el Club de Hogar y Escuela es una manera gratificante de apoyar a nuestros estudiantes, personal y comunidad escolar, contribuyendo así a un año escolar exitoso. Invitamos a todos los padres y tutores interesados a asistir a la reunión y considerar la posibilidad de desempeñar uno de estos importantes cargos. ¡Esperamos verlos allí!



**School is Back in Session,
So is Home & School Club!**

We hope to see you Friday, August 21st at 8:45 am..

- 1-** Interested in taking on a bigger role?
- 2-** Brainstorm creative ways to raise money?
- 3-** Plan and/or volunteer for activities/ events?
- 4-** Volunteer at Levi Stadium (each individual shift earns \$425 for H & SC,)!
- 5-** Please join us Friday, August 21st in the Sobrato Conference Room (located in the front office).

Eventos de la Biblioteca de Morgan Hill

[Haga clic aquí](#) para consultar los próximos eventos en la Biblioteca de Morgan Hill!

Actualizaciones de Atletismo y Actualizaciones de Clubes

Athletics Department Contact Information:

Joel Rueda | ruedaj@mhusd.org | (408) 201-6240

Sue Baynes | bayness@mhusd.org | (408) 201-6205

Visite la página de Atletismo en el [sitio web de Sobrato aquí](#).



ATHLETICS WEEK AT A GLANCE

ONE TEAM. ONE SCHOOL. ONE BULLDOG FAMILY.



FRIDAY

AUGUST 21



FLAG FOOTBALL
SCRIMMAGE

VS PROSPECT HS



HOME
4:00 PM



VOLLEYBALL
SCRIMMAGE

VS LIVE OAK HS



AWAY
6:00 PM



FOOTBALL
SCRIMMAGE

JV & VARSITY
VS HOLLISTER HS



AWAY
4:30 PM

*BULLDOGS BUILT. MAROON MADE.
DO GOOD. BE GREAT.*



Team Name	Date ▲	Opponent	Location	Start Time
JV Football	8/29/2026	Bellarmino Prep	Sobrato	11:00 AM
Varsity Football	8/29/2026	Bellarmino Prep	Sobrato	1:30 PM
JV Boys Water Polo	9/3/2026	Evergreen	Sobrato	4:00 PM
JV Girls Volleyball	9/3/2026	Presentation	Sobrato	5:30 PM
Varsity Boys Water Polo	9/3/2026	Evergreen	Sobrato	5:00 PM
Varsity Girls Volleyball	9/3/2026	Presentation High School	Sobrato	7:00 PM
Varsity Girls Water Polo	9/3/2026	Evergreen	Sobrato	6:00 PM
JV Football	9/5/2026	Branham HS	Sobrato	11:00 AM
Varsity Football	9/5/2026	Branham HS	Sobrato	1:30 PM
JV Boys Water Polo	9/8/2026	Prospect	Sobrato	4:00 PM
Varsity Boys Water Polo	9/8/2026	Prospect	Sobrato	5:00 PM
Varsity Girls Water Polo	9/8/2026	Prospect	Sobrato	6:00 PM
JV Boys Water Polo	9/10/2026	Santa Teresa	Sobrato	7:00 PM
Varsity Boys Water Polo	9/10/2026	Santa Teresa	Sobrato	6:00 PM

Recordatorio de venta de entradas en línea:

Obtenga sus entradas para el partidos local de deportes de Sobrato siguiendo el enlace de GoFan en: <https://gofan.co/app/school/CA68182>

Nota: Todos los boletos para juegos se venden principalmente a través de Go Fan; hay dinero limitado en la puerta.

Los estudiantes pueden comprar boletos en ASB durante el brunch o el almuerzo si no pueden comprarlos en línea.

Echa un vistazo al sitio web -www.sobratoathletics.com o echa un vistazo al nuevo feed de Twitter de Sobrato Athletics / Athletic Booster **@Sobratosports** ¡Para obtener las últimas actualizaciones sobre todos los deportes de Sobrato!

Recaudaciones de Fondos



•

[Campaña de recolección de útiles escolares](#), 18 de agosto - 4 de septiembre

[¡Haga clic aquí para ver los folletos!](#)